

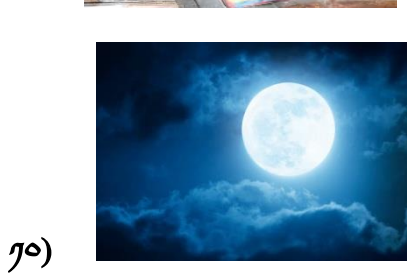
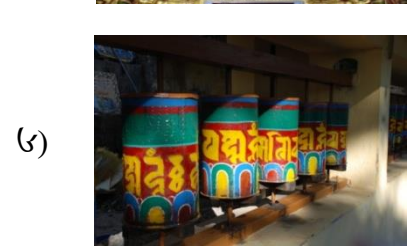


སློབ་ཚན་བཙུག་པ། Lesson 18
གནས་མངལ་གྱི་སློབ། Pilgrimage

Exercise 1 - Words and images

Match the words and images together: ༡) རྒྱུང་རྟ། ༢) སྤྱུ་རྟེན། ༣) མར་མ། ༤) དུག་འཛལ་བ།

༥) གསུང་རྟེན། ༦) མ་ཁི་འཁོར་ལོ་སྐོར་བ། ༧) ལ་བཏགས། ༨) སངས་རྒྱལ། ༩) སྤོམ་ ༡༠) ཆོས་པ་བཙུག་པ།



Exercise 2 - This place is sacred...Guru Rinpoche meditated here

Complete the following sentences by filling the gaps with new adjectives from below.

- ༡ གུ་རུ་རིན་པོ་ཆེ་སྐོམ་རྒྱལ་ས་ཡིན་ཅང་གནས་འདི་.....ཅ་ཆེན་པོ་.....རེད།
 ༢ ཁོང་གིས་སློབ་སྦྱང་མང་པོ་བྱས་མེད་ན་ཡང་ཡིག་ཆ་དེ་ལྟར་སོང་།རྒྱུང་རྟ་མཐོ་པོ་.....འདུག
 ༣ ཁེ་སངས་རྒྱལ་པ་ཆགས་སོང་།རྒྱུང་རྟ་དམའ་པོ་.....རེད་བཞག



- ༤ དགོན་པ་ལ་རིན་པོ་ཆེ་མངལ་གར་ཕྱིན་པ་ཡིན། དཔེ་.....ཕྱིན་རྒྱབས་ཆེན་པོ་.....བྱུང།
 ༥ བརྟན་འཛིན་ལ་སྒྲིས་དམན་ཡག་པོ་རག་སོང། ཁོང་རང་.....བསོད་བདེ་ཆེན་པོ་.....རེད་བཞག
 ༦ དེ་རིང་ཆོས་པ་བཙུ་ལྷ་རེད། ང་ཚོ་གནས་མངལ་ལ་འགྲོ་ཡག་ཡིན།རྟོན་འབྲེལ་ཡག་པོ་.....རེད།
 ༧ སང་ཉིན་མགོན་པོ་ཁ་ཤས་ནང་ལ་སླེབས་གྱི་རེད། ངས་.....དམིགས་བསལ་.....གྱི་ཁ་ལག་ཅིག་བཟོ་ཆོག

དམིགས་བསལ་ བསོད་བདེ་ཆེན་པོ་ རྒྱང་རྟ་མཐོ་པོ་ ཕྱིན་རྒྱབས་ཆེན་པོ་
 རྒྱང་རྟ་དམའ་པོ་ རྩ་ཆེན་པོ་ རྟོན་འབྲེལ་ཡག་པོ་

Exercise 3 - Odd one out

In each of the following groups there is one word that does not fit with the others.

Which one is it? Why?

- | | | | | | |
|---|---------------|--------------------|------------------|-------------|---------------|
| ༡ | མར་མེ་ | སྒྲིས་ | བསང་གཏོང་བ་ | མཚོད་མེ་ | ཕྱག་འཆལ་བ་ |
| ༢ | ཁ་རྟོན་ | སྒྲུ་འདྲ་ | ཉམས་ལེན་ | སྒྲོན་འགྲོ་ | སྒྲོན་ལམ་ |
| ༣ | ཁ་བཏགས་ | རྒྱང་རྟ་ | བསོད་བདེ་ཆེན་པོ་ | མཚམས་ | ཞབས་རྒྱུ་ |
| ༤ | ཆོས་པ་བཙུ་ལྷ་ | རྟོན་འབྲེལ་ཡག་པོ་ | ཆོས་བཟང་དུས་བཟང་ | | གཟའ་སྤེན་པ་ |
| ༥ | ཆང་འཐུང་བ་ | རྒྱན་སྒྲོང་བཟང་པོ་ | བསོད་ནམས་བསགས་པ་ | | དད་པ་སྒྲིད་པ་ |

Exercise 4 - The eight auspicious signs

Match each of the eight auspicious signs with its corresponding name.



༡, ༢, ༣, ༤,

༥, ༦, ༧, ༨

- ༡ རིན་ཆེན་གདུགས་ ༥ གསེར་གྱི་རྟ་ ༩ གཏེར་ཆེན་པོའི་བུམ་པ་ ༡༥ བད་མ་བཟང་པོ་
 ༢ རྟོ་རྒྱུང་དཀར་གཡས་འབྲེལ་ ༦ དཔལ་གྱི་ལུང་ ༡༠ མཚོག་གི་རྒྱལ་མཚན་ ༡༥ གསེར་གྱི་འཁོར་ལོ་



Exercise 5 - A place to write, the fact that she came, books to read, the vegetarian

You can work in pairs. Review the following phrases and decide which nominalizers apply.

Compose a suitable sentence for each phrase and hold a short conversation.

Sometimes more than one nominalizer may apply, in which case choose the most obvious one.

For example:

རྒྱང་རྩ་བཅུགས་.....དེ་ཚོ་

A: རྒྱང་རྩ་བཅུགས་ཡག་དེ་ཚོ་ག་པར་ཡོད་རེད།

B: གང་ཤེས། བྱིད་རང་གི་རྩ་བཅུགས་ནང་ལ་མི་འདུག་གས།

A: མི་འདུག དང་ཚོ་རྒྱང་རྩ་བཅུགས་ཐོ་ཆགས་སོང་།

ས་

མཁན་

ཡག་

བ་

ཉམས་ལེན་བྱེད་.....མཁན་.....དེ་

ཁོང་སྐྱེན་ཁང་ལ་བྱིན་.....བ་.....དེ་

དུག་སློག་འབྲས་.....ཡག་.....དེ་ཚོ་

དར་སྤྱོད་བཅུགས་.....ས་/མཁན་.....དེ་ཚོ་

ཆོག་གསར་སྤྱང་.....ཡག་.....

ཉིན་མ་རྒྱུ་པར་སྒྲོར་ར་རྒྱུ་.....མཁན་/བ་.....དེ་

ཁོང་བོད་པ་ཡིན་.....བ་.....དེ་

ཁོང་མཉམ་དུ་སྐད་ཆ་བཤད་.....བ་.....དེ་

བཟང་(སྤྱོད་).....ས་.....སྤྱོད་བ་

ང་འཐུང་.....ས་.....ལ་འགྲོ་

ཤ་མ་ཟ་.....མཁན་/བ་.....དེ་

ང་རྒྱུ་.....ཡག་.....

བྱིད་རང་ལ་ལས་ཀ་རག་.....བ་.....དེ་

དདུལ་གཡར་.....ཡག་.....

གོམ་པ་བརྒྱབ་ནས་འགྲོ་.....ཡག་.....

མར་མེ་ཕུལ་.....མཁན་/ས་.....

Exercise 6

A place to hang prayer flags, a person who meditates

Add the correct nominalizer – ས་ or མཁན་ – into the sentences below:

༡ རྒྱུ་མོ་ལུས་སྤྱིན་ལ་མོ་ཏ་འགྲོ་.....ས་.....ཡག་པོ་མི་འདུག

༢ བྲག་ཕྱག་ནང་ལ་ཉམས་ལེན་བྱེད་.....མཁན་.....དེ་སྤྱི་ཡིན་ན།

༣ སློན་ལམ་རྒྱུ་.....མཁན་.....འདི་དཔེ་དད་པ་ཆེན་པོ་ཡོད་རེད།

༤ མཆོ་བདེ་མ་ལ་རྒྱང་རྩ་བཅུགས་.....ས་.....དཔེ་ཡག་པོ་འདུག ས་ཆ་གུ་ཡངས་པོ་འདུག

༥ ཁ་རྩོན་འདོན་.....མཁན་.....འདི་ངས་ངོ་ཤེས་ཀྱི་ཡོད།

༦ དགོན་པ་འདིའི་ཞལ་འདེབས་ཕུལ་.....ས་.....ག་པར་ཡོད་རེད།

༧ གསུང་ཆོས་ལ་མི་མང་པོ་ཞི་དྲགས་འདུག བྱས་ཅང་ཕྱག་འཆལ་.....ས་.....མི་འདུག

༨ བྲག་ཕྱག་འདི་མི་ལ་རས་པ་སྒྲོམ་སྒྲོན་(རྒྱུ་).....ས་.....ཡིན་ཅང་རྩ་ཆེན་པོ་ཞི་དྲགས་རེད།

༩ སང་ཉིན་གནས་སྒྲོར་ལ་འགྲོ་.....མཁན་.....སྤྱི་སྤྱོད་རེད།

༡༠ དེ་རིང་ང་ཚོ་སྤང་ག་གཏོང་གར་འགྲོ་.....ས་.....དེ་སྤྱིང་རྩེ་པོ་འདུག



Exercise 7 - A brief guide to some sacred Buddhist sites in Nepal

Translate the following sentences and research these places and people on the internet:

- ༡ ལཱ་ཡུལ་ལ་གནས་ཚུགས་པའི་མངའ་ཡུལ་མང་པོ་ཡོད་ཅིང་།
- ༢ རྒྱལ་ས་ལ་མཆོད་རྟེན་ཆེན་པོ་གསུམ་ཡོད་ཅིང་།
- ༣ མཆོད་རྟེན་ཆེན་པོ་གསུམ་གྱི་རུང་ཁ་ཤོར་ཟེར་གྱི་ཡོད་ཅིང་།
- ༤ མཆོད་རྟེན་འདི་ལ་སྐོར་རྒྱུ་མཁན་དང་ཕྱག་འཚལ་མཁན་དང་མ་ཆི་འཁོར་ལོ་སྐོར་མཁན་དཔེ་མང་པོ་ཡོད་ཅིང་།
- ༥ འཕགས་པ་ཤིང་ཀྱན་གྱི་མཆོད་རྟེན་རི་རྒྱུད་རྒྱུད་གི་ཆེ་ལ་ཡོད་ཅིང་།
- ༦ རྒྱལ་ས་ཚལ་ལ་རྒྱུད་རྒྱུ་བཙུགས་ས་དཔེ་མང་པོ་ཡོད་ཅིང་།
- ༧ མཆོད་རྟེན་རྒྱུད་ཤོས་དེ་དོ་སྤྱོད་མཆོད་རྟེན་ཅིང་། མི་ཁ་ཤས་ཀྱིས་བྱས་ན་མཆོད་རྟེན་དེ་རྩིང་ཤོས་ཅིང་།
- ༨ ལཱ་ཡུལ་ལ་གྲུ་རུ་རིན་པོ་ཆའི་ཕྱག་རྒྱུ་དང་ཞབས་རྒྱུ་མངའ་ཡུལ་ཡོད་ཅིང་།
- ༩ མ་ནི། ཡོལ་མོ་ལ་མི་ལ་རས་པ་སྐོར་སྐོར་ས་ཡང་མངའ་ཡུལ་ཡོད་ཅིང་།
- ༡༠ རྒྱལ་མོ་ལུས་སྤྱིན་ནི་སངས་རྒྱས་ཀྱིས་རང་གི་སྐུ་གཟུགས་རྒྱལ་མོ་ཞིག་ལ་སྤྱིན་པ་གཏོང་ས་ཅིང་ཟེ་གསུང་གི་འདུག

1. There are many sacred pilgrimage sites to visit in Nepal
2. There are three great stupas in the capital city.
3. The biggest stupa is said to be the Jarung Khashor (Boudha Stupa).
4. At this stupa there are lots of people doing circumnambulations, prostrations and turning prayer wheels.
5. The Swayambhunath Stupa is at the top of a small hill.
6. There are quite a few places to put up prayer flags in the woodlands.
7. The smallest stupa is the Dolhak (Charumati?) Stupa. Some people think that this stupa is the oldest.
8. There is also Guru Rinpoche's handprints and footprints to see/visit in Nepal.
9. Then in Yolmo there is also a place where Milarepa meditated to visit.
10. It is said that Nammobuddha (Takmolujen) is the place where the Buddha offered his body to a tigress.